

VALS - ASLA Conference, May 13, 2013, University of Basel (Switzerland)

Conférence VALS-ASLA 2013 – 13 mai 2013, Université de Bâle

Lieu de la conférence : Universität Basel, Kollegienhaus, Petersplatz 1, 4051 Basel

Informations et inscriptions : <http://franz.unibas.ch/forschung/forschung-sprachwissenschaft/valsasla2013/>

Contact : info-lingFR@unibas.ch

Keynote Speakers

John Heritage (UCLA) & Ruth Wodak (Lancaster)

Comité d'organisation

Lorenza Mondada (chair) et Simona Pekarek Doehler (co-chair)

Eva Askari, Anne-Sylvie Horlacher, Sara Merlino, Florence Oloff

Comité scientifique

Charles Antaki (Loughborough), Gisela Brüner (Dortmund), Marcel Burger (Lausanne), Elwys de Stefani (Leuven), Alexandre Duchêne (Fribourg), Giolo Fele (Trento), Laurent Filliettaz (Geneva), Michal Krzyzanowski (Aberdeen), Georges Lüdi (Basel), Martin Luginbühl (Neuchâtel), Johanna Miecznikowski (Lugano), Bruno Moretti (Bern), Daniel Perrin (Zürich), Jean-François de Pietro (Neuchâtel).



Quelles retombées de la recherche linguistique sur la société ? Problématiser la notion d' « impact »	Zu den Auswirkungen der linguistischen Forschung auf die Gesellschaft: Kritische Betrachtungen zum Begriff des „Impacts“	Quali sono le ricadute della ricerca linguistica sulla società? Problematizzare la nozione d'« impatto »
La linguistique appliquée et plus généralement la linguistique sont de plus en plus sollicitées pour fournir des réponses théoriquement et empiriquement fondées à des enjeux sociaux de plus en plus prégnants : plurilinguisme, migration, construction des savoirs et des expertises, interactions dans les milieux institutionnels et médicaux, enseignement et acquisition de langues, communication médiatique et médiatisée, etc. Cette journée VALS-ASLA se propose d'aborder de front la question de la pertinence sociale de la recherche, qui est devenue un enjeu central de la politique scientifique sur le plan national et international. La journée a pour but de proposer des réflexions critiques et des illustrations venant de travaux de recherche de qualité ayant produit des résultats scientifiques de relief ET qui ont été réalisés collaborativement avec des professionnels sur le terrain, en donnant lieu à des <i>outputs</i> socialement pertinents.	Von angewandter Linguistik und Linguistik im Allgemeinen wird zunehmend erwartet, dass sie theoretisch und empirisch fundierte Antworten liefert auf aktuelle soziale Gegebenheiten: Mehrsprachigkeit, Migration, Wissens- und Kompetenzerwerb, Interaktion im institutionellen und medizinischen Umfeld, öffentlichen Dienste und Bürgerbetreuung, Lehrtätigkeit und Spracherwerb, Medien, usw. Bei dieser VALS-ASLA-Tagung soll über die soziale Relevanz der Forschung nachgedacht werden, die zum Thema nationaler und internationaler Wissenschaftspolitik geworden ist. Ziel ist es, einige kritische Gedanken beizutragen und durch die Präsentation von wissenschaftlich hochkarätigen Forschungsergebnissen, die aus der Zusammenarbeit mit Spezialisten auf diesem Gebiet entstanden sind, gesellschaftlich relevante Überlegungen anzuregen.	La linguistica applicata e la linguistica in generale sono sempre più sollecitate a chiarire, da un punto di vista teorico ed empirico, problematiche sociali di crescente interesse: plurilinguismo, migrazione, elaborazione dei saperi e delle competenze, interazioni in contesti istituzionali, organizzazione dei servizi alla persona destinati ai cittadini, insegnamento e acquisizione delle lingue, comunicazione mediatica e comunicazione mediata da strumenti tecnologici,... Questa giornata di studio dell'associazione VALS-ASLA propone di affrontare il tema della pertinenza della ricerca <i>nella</i> e <i>per</i> la società, divenuto oramai una questione centrale nella politica scientifica nazionale e internazionale. La giornata intende presentare delle riflessioni critiche e degli esempi concreti di ricerche che abbiano prodotto dei risultati scientifici di rilievo e di interesse per la società e che siano stati realizzati in collaborazione con degli esperti del settore analizzato.

Programme VALS-ASLA conference 2013

09:00 - 09:30	Introduction (Room HS 120)		
09:30 - 10:30	Keynote talk John HERITAGE (UCLA): "Talk Matters!" (Room HS 120)		
10:30 - 11:00	Coffee break (in front of room HS 120)		
11:00 - 12:30	Individual Papers (Room "Mehrzweckraum")	Individual Papers (Room 212)	Individual Papers (Room 103)
	Degoumois, V. ... mais ça dépend parce que- (...) enfin: je sais pas. : la gestion interactionnelle des positionnements épistémiques en milieu scolaire	Bigi, S. From ideas to innovation: A research project in Linguistics and its impact on communication in diabetes care	Merlino, S. L'organisation systématique de la traduction naturelle : réflexions sur les apports de l'analyse multimodale à la pratique de l'interprétation
	Fasel Lauzon, V. Les questions des élèves : reflet des cultures de communication en classe	Mondada, L. How to say "no" to patients asking for sedatives: Dispreferred actions and their professional consequences	Polselli, P. Pratiche di formazione continua e ricadute sulla comunicazione in ambito sanitario
	Yanaprasart, P. Compétence interculturelle dans l'enseignement des langues : comment évaluer l'inévaluable – comment calculer l'incalculable ? Le cas du FLE en Thaïlande	Farini, F. A qualitative study of interpreted-mediated healthcare interaction in Italian hospitals: An analysis of the structures of interaction and its practice implications	Romainville, A.-S. La question de la pertinence sociale de la recherche en sociolinguistique : le cas d'une recherche sur les stéréotypes concernant les aspects linguistiques de l'immigration
12:30 - 14:00	Lunch (in front of room HS 119)		
14:00 - 15:30	Individual Papers (Room 104)	Individual Papers (Room HS 119)	Individual Papers (Room 105)
	Pitsch, K. Interactional Linguistics and Human-Robot-Interaction: Synergistic effects	Bolly, C.; Charlot, V. Understanding the elderly's everyday language: A mutually enriching dialogue between research and society	Bearth, T. La linguistique - quelle utilité pour le développement ?
	Mondada, L.; Oloff, F. When officers and clients communicate without sharing a language: Multilingual interactions at the border	Sator, M.; Spranz-Fogasy, T.; Deppermann, A.; Spang, J.; Maatouk-Buermann, B.; Schultz, J.-H.; Jünger, J. Ein gesprächsanalytisch basiertes Kategorien-system zur quantitativen Analyse von Arzt-Patient-Gesprächen – Impact für medizinische Forschung und Ausbildung	Hager-M'Boua, A. C. Communicative sustainability and sustainable development in an African multilingual environment
	Perrin, D.; Fürer, M.; Gantenbein, T.; Gnach, A. Transdisciplinary Action Research and Applied Linguistics: The case of investigating and improving newswriting	Ehrensberger, M.; Hanselmann, S.; Kleinberger, U.; Matic, I. Sprachbarrieren in der Spitex-Pflege von Migrantinnen und Migranten in der Deutschschweiz	Luciani, M. The adequacy of an empirical approach to terminological needs of specialized translators: A case study from a parallel multilingual corpus of European Union law
15:30 - 16:00	Coffee break (in front of room HS 120)		
16:00 - 17:00	Keynote talk Ruth WODAK (Lancaster): "Analyzing Discrimination via Discourse – the Impact of Social Sciences" (Room HS 120)		
17:00 - 17:30	Conclusion (Room HS 120)		
17:30 - 18:30	Assemblée / Meeting / Versammlung VALS-ASLA (Room HS 120)		